2009-2010 کوئی بچہ پیچھے نہ چھوٹے (NCLB) پبلک اسکول انتخابی پروگرام

والدین کے لیے معلوماتی پیکٹ

اس لفافے میں یہ مواد شامل ہے:

- وضاحتی خط اور درخواست کے رہنمائی خطوط
- والدین کے لیے معلوماتی پیکٹ
- منتقلی کی درخواست کا فارم
- ملفوفہ ڈاک ادا شدہ، پتہ لکھا لفافہ

2009-2010 کوئی بچہ پیچھے نہ چھوٹے (NCLB) پبلک اسکول انتخابی پروگرام

والدین کے لیے معلوماتی پیکٹ

فہرستِ مشمولات

خیر مقدم اور کلیدی تواریخ..1

NCLB پبلک اسکول انتخاب کے بارے میں مزید جانیئے..2

اکثر پوچھے جانے والے سوالات

درخواست کا طریقہ کار..3

اسکول کا احتساب..4

نقل و حمل..5

اضافی وسائل: میں کہاں سے مدد حاصل کر سکتا ہوں؟..6

کیا ہمارے پاس آپ کا موجودہ ڈاک کا پتہ اور فون نمبر ہے؟
برائے مہربانی اپنے ڈاک کے پتے اور فون نمبر کی تجدید براہِ راست اپنے بچے کے اسکول کے ساتھ کریں-

2009-2010 کوئی بچہ پیچھے نہ چھوٹے (NCLB) پبلک اسکول انتخابی پروگرام میں خوش آمدید

آپ کا بچہ کوئی بچہ پیچھے نہ چھوٹے (NCLB) پبلک اسکول انتخابی پروگرام میں شرکت کرنے کا اہل ہے کیونکہ نیو یارک ریاست کے حصولیابی کے مقررہ معیار کے مطابق اس کے اسکول کی نشاندہی زمرہ I کے تحت اصلاح کا ضرورت مند اسکول (SINI) یا تعلیمی سال 2008-2009 کے لیے رجسٹریشن زیرنظرثانی اسکول (SURR) کے طور پر کی گئی ہے- (NCLB) پبلک اسکول انتخابی پروگرام اہل طلبا کے والدین کو ایک غیر (SINI) اور غیر (SURR) اسکول میں منتقلی کا موقع دیتا ہے-

آپ کا بچہ شرکت کرنے کا اہل ہے کیونکہ وہ:

- ✓ فی الحال ایک زمرہ 1 (SINI) یا (SURR) اسکول میں مندرج ہے اور
- ✓ گریڈز K-7 یا 9-11 میں مندرج ہے اور اسکول کے آخری گریڈ میں نہیں ہے-

مثال کے طور پر، K-5 کے اسکول میں موجودہ 5 گریڈ کے طلبا پروگرام میں شرکت کرنے کے اہل نہیں ہیں کیونکہ یہ اپنے اسکول کے آخری گریڈ میں ہیں- 8 گریڈ کے تمام طلبا اہل نہیں ہیں- یہ نیو یارک شہر محکمہ تعلیم (NYCDOE) کے ہائی اسکول کے داخلے کے عمل میں شرکت کرتے ہیں-

اس وجہ سے، آپ کے بچے کو دو انتخابات دستیاب ہیں:

1) موجودہ اسکول میں رہے

--یا--

2) ایک ایسے اسکول میں منتقلی کے لیے درخواست دے جو کہ غیر (SINI) اور غیر (SURR) ہے، اور اس کے پاس آپ کے بچے کے لیے جگہ موجود ہے-

- NYCDOE ایک ایسے دستیاب اسکول کی نشاندہی کرنے کی کوشش کرے گا جو کہ آپ کے بچے کے لیے معذور اشخاص کے تعلیمی ایکٹ (IDEA)، بحالی قانون کے حصہ 504 اور معذور امریکیوں کے ایکٹ (ADA Tittle II) کے زمرہ II کی مطلوبات کے ساتھ ہم آہنگ اس کے انفرادی تعلیمی منصوبے (IEP) میں درج مجوزہ خاص تعلیمی خدمات اور پروگرامز فراہم کر سکے-

کلیدی تواریخ

تاریخ	سرگرمی
6 تا 14 مئی، 2009	والدینی معلوماتی اجلاس (تواریخ اور مقامات کے لیے اگلا صفحہ دیکھیں)
جمعہ، 22 مئی*	ڈاک کے ذریعے منتقلی کا فارم جمع کروانے کی آخری تاریخ-
آخر جون	منتقلی کے فیصلوں کے خطوط والدین / سرپرستوں کو بھیجے جائیں گے (صرف ان طلبا کے لیے جنھوں نے منتقلی کی درخواست داخل کی ہو گی)
جولائی کے اوائل**	پیشکش کو ڈاک کے ذریعے قبول یا مسترد کرنے کے کا جوابی فارم بھیجنے کی آخری تاریخ (صرف وہ طلبا جنھوں نے منتقلی کی پیشکش موصول کی ہو)
8ستمبر***	2009-2010 تعلیمی سال کا پہلا دن: وہ طلبا جنھوں نے اپنی منتقلی کی پیشکش کو ڈاک کے ذریعے قبول کر لیا ہو گا اپنے نئے اسکول میں شرکت کرنے کا آغاز کریں گے-

* اگر آپ منتقلی کے درخواست فارم کوآخری تاریخ تک جمع نہیں کرواتے ہیں تو، ہم یہ سمجھ لیں گے کہ آپ نے منتقلی کی درخواست نہ دینے کے فیصلہ کیا ہے- آپ کا بچہ موجودہ اسکول میں مندرج رہے گا-

** اگر آپ جوابی فارم کو آخری تاریخ تک جمع نہیں کرواتے ہیں تو، ہم یہ سمجھ لیں گے آپ نے منتقلی کی پیشکش کو مسترد کردیا ہے- آپ کا بچہ موجودہ اسکول میں رہے گا-

NCLB پبلک اسکول انتخاب کے بارے میں مزید جانیئے

والدین کے لیے معلوماتی اجلاس میں شرکت کریں

آپ کو والدین کے معلوماتی اجلاس میں شرکت کرنے کی دعوت دی جاتی ہے- یہ آپ کا سوالات پوچھنے اور پبلک اسکول انتخاب اور درخواست کے طریقہ کار کے بارے میں قیمتی معلومات حاصل کرنے کا موقع ہو گا- ہم تمام والدین کی شرکت کرنے کی حوصلہ افزائی کرتے ہیں- ہلکا پھلکا کھانا پیش کیا جائے گا-

برو	تاریخ	وقت	اسکول کا مقام	پتہ
بروکلین	جمعرات، 14 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Andries Hudde Junior High School	2500 Nostrand Avenue
بروکلین	پیر، 11 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Brooklyn Technical High School	29 Fort Greene Place
برونکس	منگل، 12 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Roosevelt Educational Campus	500 East Fordham Road
برونکس	بدھ، 13 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Roosevelt Educational Campus	500 East Fordham Road
مین ہیٹن	بدھ، 13 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Stuyvesant High School	345 Chambers Street
مین ہیٹن	بدھ، 6 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Louis D. Brandeis High School	145 West 84th Street
کوئنز	بدھ، 6 مئی، 2009	شام 6 تا 8	Aviation High School	45-30 36th Street
کوئنز	جمعرات، 7 مئی، 2009	شام 6 تا 8	John Adams High School	101-01 Rockaway Blvd

NYCDOE اسکولوں کے بارے میں اضافی معلومات

یہ حصہ کچھ ایسے وسائل کی وضاحت کرتا ہے جو کہ آپ کو نیو یارک شہر محکمہ تعلیم کے تمام اسکولوں کے بارے میں مزید معلومات کو جاننے میں مدد کرنے کے لیے موجود ہیں- حوالے کے لیے، ان اسکولوں کی فہرست جو کہ NCLB پبلک اسکول انتخابی پروگرام کے ذریعے طلبا کو قبول کر سکتے ہیں منسلکہ فہرست میں ظاہر کی گئی ہے-

- **نیو یارک شہر اسکولی سروے (تدریسی ماحول کا سروے)** 6-12 گریڈز کو خدمات فراہم کرنے والے اسکولوں کے بارے میں مزید معلومات اساتذہ، والدین، اور طلبا سے اکٹھا کرتے ہیں- سروے میں مندرجہ ذیل موضوعات شامل ہیں: تحفظ اور احترام، تعلیمی توقعات، ابلاغ، اور والدین، اساتذہ اور طلبا کی شمولیت- ایک مخصوص اسکول کے سروے کے نتائج تک رسائی حاصل کرنے کے لیے www.nyc.gov/schools/Accountability/SchoolReports پر جائیں-

سروے کی جستجو ایک نیا آن لائن آلہ ہے جو کہ والدین کو اسکول کے سروے کے نتائج اور دوسرے اسکولوں کے نتائج کے ساتھ موازنے کو دیکھنے کا موقع دیتا ہے- سروے کوئیسٹ آن لائن کے لیے www.nyc.gov/schools/surveys/quest پر جائیں-

- **معیاراتی جائزے** تجربہ کار متعلمین کے 2-3 دنوں کے دوروں کی بنیاد پر جو کہ کلاسوں کا مشاہدہ کرتے ہیں اور والدین، طلبا اور عملے کے ساتھ بات چیت کرتے ہیں، زیادہ گہرائی میں ہر اسکول کے خاکے پیش کرتے ہیں- معیاراتی جائزے اس بات کی پیمائش کرتے ہیں کہ اسکول کتنی اچھی طرح سے طلبا کی کارکردگی کی تشخیص کرتا، طلبا کی حصولیابی کو بہتر بناتا ہے اور عملے کے پیشہ ورانہ فروغ کے لیے تعلیمی اہداف اور منصوبوں پر پورا اترتا ہے- ہر اسکول ایک مجموعی معیاراتی جائزے کا اعلٰی، اچھی طرح ترقی یافتہ، ماہر، مہارت کی خصوصیات کے ساتھ ترقی پذیر، یا ترقی پذیر اسکور موصول کرتا ہے- ایک مخصوص اسکول کے معیاراتی جائزوں تک رسائی حاصل کرنے کے لیے www.nyc.gov/schools/Accountability/SchoolReports پر جائیں

- **پیش رفت کی رپورٹ** آپ کو یہ دکھانے کے لیے کہ ایک اسکول کتنا اچھا کام کر رہا ہے ہر اسکول کو A, B, C, D یا F گریڈ دیتی ہے – اس کا موازنہ دیگر ملتے جلتے اسکولوں کے ساتھ کرتی ہے- پیش رفت کی رپورٹ کا گریڈز تدریسی ماحول کے سروے اور معیاراتی جائزوں کے نتائج کے ساتھ ساتھ تعلیمی پیش رفت کے اعداد و شمار کو شامل کرتا ہے- NYCDOE پیش رفت کی رپورٹ اور NCLB جوابدہی کے معیارات دونوں ریاستی امتحان کے نتائج کو زیرِ غور لاتے ہیں اور ان کا مَقصد ایک دوسرے کی تکمیل کرنا ہے- پیش رفت کی رپورٹ کے بارے میں مزید جاننے اور ایک مخصوص اسکول کے لیے پیش رفت کی رپورٹ تلاش کرنے کے لیے www.nyc.gov/schools/Accountability/SchoolReports پر جائیں

اکثر اوقات پو چھے جانے والے سوالات : درخواست کا طریقہ کار

میں ایک NCLB پبلک اسکول انتخاب کی منتقلی درخواست کیسے کر سکتا ہوں؟
اگر آپ ایک منتقلی کی درخواست دینا چاہتے ہیں تو، منتقلی درخواست فارم کے "منتقلی کی درخواست دینے" والے حصے میں "**جی ہاں**" نشان لگا کر دستخط کریں اور(اس پیکٹ میں شامل) منتقلی کی درخواست کو 22 مئی، 2009 سے پہلے ڈاک کے ذریعے جمع کروائیں-

کیا یہ ایک لازمی پروگرام ہے؟
جی نہیں، آپ کو اپنے بچے کی منتقلی کی درخواست کرنے کے لیے انتخابات فراہم کیے جارہے ہیں- اگر آپ چاہتے ہیں کہ آپ کا بچہ اپنے موجودہ اسکول میں رہے تو منتقلی کے درخواست فارم کے "منتقلی کی درخواست" کے حصے میں " **نہیں** میں منتقلی کی درخواست نہیں دینا چاہتا ہوں" پر نشان لگائیں-

میرے بچے کو اسکول کے ساتھ کس طرح میچ کیا جائے گا؟
NYCDOE ایک ایسے دستیاب اسکول کی نشاندہی کرنے کی کوشش کرے گا جو کہ آپ کے بچے کے لیے معذور اشخاص کے تعلیمی ایکٹ (IDEA)، بحالی قانون کے حصہ 504 اور معذور امریکیوں کے ایکٹ (ADA Tittle II) کے زمرہ II کی مطلوبات کے ساتھ ہم آہنگ اس کے انفرادی تعلیمی منصوبے (IEP) میں درج مجوزہ خاص تعلیمی خدمات اور پروگرامز فراہم کر سکے- **وفاقی قانون کا تقاضہ ہے کہ NYCDOE کم تر کارکردگی اور کم آمدنی والے طلبا کو ترجیح دے-**

کیا مجھے ایک منتقلی کی پیشکش کی ضمانت دی جاتی ہے؟
جی نہیں، ہر اسکول میں نشستوں کی تعداد محدود ہے-

اگر میں منتقلی کی ایک پیشکش موصول کرتا ہوں، کیا مجھے اس کو قبول کرنا ہو گا؟
جی نہیں، آپ کے لیے منتقلی کی پیشکش کو قبول کرنا ضروری نہیں ہے- برائے مہربانی منتقلی کے جوابی فارم پر یہ نشان دہی کریں کہ آپ پیشکش کو مسترد کر رہے ہیں-

اکثر اوقات پوچھے جانے والے سوالات: احتساب

میرے بچے کے اسکول کی نشان دہی ایک "اصلاح کے ضرورت مند اسکول" کے طور پر کیوں کی گئی ہے؟
NCLB کا وفاقی قانون ہر ریاست سے اعلٰی تعلیمی معیارات اور حصولیابی کے لیے سالانہ اہداف تشکیل دینے کا تقاضا کرتا ہے- مناسب سالانہ پیشرفت (AYP) اسکول کے ضلع کی کم سے کم پیش رفت کی سطح ہے اور اسکولوں کو ہر سال اس ہدف کو حاصل کرنا لازمی ہے- زمرہ 1 کے وہ اسکول جو فنونِ انگریزی زبان، ریاضی، سائنس اور / یا ہائی اسکول کے سندیافتگی کی شرح میں کم سے کم دو سال تک مناسب سالانہ پیش رفت (AYP) کے اہداف کی تکمیل نہیں کرتے ہیں تو ان کو ریاست کی اصلاح کے ضرورت مند اسکولوں (SINI) کی فہرست میں شامل کر دیا جاتا ہے-

جبکہ کچھ SINI اسکولوں نے کئی طلبا کے لیے اچھے نتائج پیدا کیے ہیں، لیکن انھوں نے تمام طلبا کے لیے حسبِ ضرورت حصولیابی کو بہتر نہیں بنایا ہے- دیگر صورتوں میں، اسکولوں کو SINI کی فہرست میں شامل کیا جاتا ہے جب طلبا کی ناکافی تعداد ریاست کے مطلوبہ امتحان میں شرکت کرتی ہے-

میرے بچے کے اسکول کی نشان دہی بطور ایک " رجسٹریشن زیرنظرثانی اسکول " کے کیوں کی گئی ہے ؟
ہر سال نیو یارک ریاست محکمہ تعلیم ان اسکولوں کو رجسٹریشن زیرنظرثانی میں ڈالتا ہے جو کہ ریاستی معیارات پر پورا اترنے سے بہت دور ہیں اور اصلاح کے اشد ضرورت مند ہیں- وہ اسکول جن کو رجسٹریشن زیرِ نظر ثانی (SURR) میں ڈالا جاتا ہے تو یہ ریاست کی لازمی مداخلتوں کے موقوف ہوتے ہیں اور ان کے لیے ریاست کے تشکیل کردہ بہتری کے اہداف پر تین سال کے اندر پورا اترنا لازمی ہوتا ہے- SURR اسکول جو ان اہداف کی تکمیل نہیں کرتے وہ بند کیے جاسکتے ہیں-

اگر میرا بچہ نئے اسکول میں منتقل ہو جاتا ہے، کیا وہ اضافی تعلیمی خدمات (SES) حاصل کرنا جاری رکھے گا؟
جی نہیں- وہ طلبا جو کہ فی الحال (SES) موصول کرنے کے اہل ہیں اسوقت تک اہل رہیں گے جب تک کہ وہ اپنے موجودہ اسکول میں رہیں گے- اگر آپ اپنے بچے کو NCLB پبلک اسکول انتخاب پروگرام کے ذریعے ایک مختلف اسکول میں منتقل کرواتے ہیں تو، آپ کا بچہ SES میں اندراج کروانے کا اہل نہیں ہوگا کیونکہ وہ زمرہ 1 SINI اسکول میں مزید شرکت نہیں کرے گا- SES کے بارے میں مزید معلومات کے لیے اپنے والدین ربط دہندہ سے بات کریں-

اکثر پوچھے جانے والے سوالات: نقل و حمل

کیا میرا بچہ نقل و حمل موصول کرے گا؟

جی ہاں- آپ کا بچہ نقل و حمل موصول کرے گا- وہ طلبا جو کہ NCLB پبلک اسکول انتخابی پروگرام کے تحت ایک مختلف اسکول میں منتقل ہو جاتے ہیں اس اسکول کے آخری گریڈ تک نقل و حمل موصول کریں گے- برائے مہربانی NCLB کے منتقل طلبا کے لیے نیو یارک شہر محکمہ تعلیم کے نقل و حمل کے رہنمائی خطوط سمجھنے کے لیے مندرجہ ذیل چارٹ سے رجوع کریں:

پیدل چلنے کا فاصلہ: گھر سے اسکول تک	گریڈز K-2	گریڈز 3-6	گریڈز 7-12
آدھے میل سے کم	مکمل کرائے کا میٹرو کارڈ	مکمل کرائے کا میٹرو کارڈ	مکمل کرائے کا میٹرو کارڈ
آدھے میل سے زیادہ، 1 میل سے کم	پیلی اسکول بس		
ایک میل سے زیادہ، ڈیڑھ میل سے کم		پیلی اسکول بس	
ڈیڑھ میل سے زیادہ			

نوٹ کریں: عام تعلیم کی نقل وحمل کی مسلسل اہلیت گریڈ کی سطح اور نئے اسکول سے فاصلے پر مشروط ہے- مثال کے طور پر ایک گریڈ 2 کا طالبِ علم جو کہ NCLB پبلک اسکول انتخابی پروگرام کے ذریعے منتقل ہوتا ہے اور نئے اسکول سے آدھے میل سے زیادہ لیکن 1 میل سے کم فاصلے پر رہتا ہے تو یہ عام تعلیم کی نقل و حمل (پیلی اسکول بس) کے لیے اہل ہے- جب یہ طالبِ علم 3 گریڈ کا آغاز کرے گا تو، یہ عوامی نقل و حمل کے لیے مفت میٹرو کارڈ کا اہل ہو گا-

خاص تعلیم کے وہ طلبا جو اپنے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) کے مطابق دروازے سے دروازے تک کی نقل و حمل موصول کرتے ہیں جب NCLB پبلک اسکول انتخابی پروگرام کے ذریعے ایک مختلف اسکول میں منتقل ہو جاتے ہیں تو وہ لازمی نقل و حمل موصول کرنا جاری رکھیں گے-

اگر میں اپنے بچے کے لیے منتقلی کو قبول کر لیتا ہوں تو، مجھے نقل و حمل کے متعلق کب مطلع کیا جائے گا؟

اگر آپ پیشکش کو قبول کر لیتے ہیں تو، آپ دفتر برائے طالبانہ نقل و حمل (OPT) سے پیلی بس کی معلومات کے لیے اگست کے آخری ہفتے کے دوران بات کر سکتے ہیں- OPT کی معلومات ذیل میں درج ہیں- اگر آپ کا بچہ ایک میٹرو کارڈ موصول کرتا ہے، تو یہ اسکول میں سال کے آغاز میں تقسیم کیا جائے گا- نقل وحمل کے جوابی فارم کو آخری تاریخ سے پہلے واپس کرنا OPT کو بس کی اہلیت کو بروقت طے کرنے میں مدد کرے گا-

میرے بچے کے NCLB پبلک اسکول انتخاب کے ذریعے نئے اسکول میں منتقل ہو جانے کے بعد اگر ہم منتقل ہوں تو کیا ہو گا؟

اگر آپ کا خاندان آپ کے بچے کے NCLB پبلک اسکول انتخاب کے ذریعے نئے اسکول میں منتقل ہو جانے کے بعد منتقل ہوتا ہے تو، آپ کا بچہ اپنے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) کے مطابق نقل وحمل موصول کرنا جاری رکھے گا-

اس صورت میں کیا ہو گا اگر میرا بچہ NCLB پبلک اسکول انتخاب کے ذریعے نئے اسکول میں منتقل کیے گئے اسکول کو چھوڑ دیتا ہے؟

خاص تعلیم کے طلبا اپنے انفرادی تعلیمی پروگرام (IEP) کے مطابق اپنی لازمی نقل و حمل موصول کرنا جاری رکھیں گے-

نقل و حمل کے متعلق مزید معلومات کے لیے، دفتر برائے نقل و حمل کے صارفین کی خدمات کے ایجنٹ سے 392-8855 (718) پر رابطہ کریں، یا OPT کی ویب سائٹ www.nyc.gov/schools/Offices/Transportation پر جائیں

اضافی وسائل: میں کہاں مدد حاصل کر سکتا ہوں؟

والدین ربط دہندہ آپ کے اسکول میں ایک قیمتی ذریعہ ہے- آپ اپنے اسکول کا فون نمبر NYCDOE کی ویب سائٹ http://schools.nyc.gov پر یا 311 سے رابطہ کر کے تلاش کر سکتے ہیں-

پبلک اسکول انتخابی ٹیم دفتر برائے طالبانہ اندراج کے دفتر میں کام کرتی ہے اور NCLB پبلک اسکول انتخابی پروگرام کے نفاذ کے لیے ذمہ دار ہے- آپ کے سوالات کے جوابات دینے اور اس بات کو یقینی بنانے کے لیے کہ آپ کو ان تمام معلومات تک رسائی حاصل جس کی آپ کو عمل کے ہر قدم میں ضرورت ہو گی، ہم یہاں پر موجود ہیں-

ہم سے 5431-374 (212) پر رابطہ کریں
ہمیں NCLB_PSC@schools.nyc.gov پر ای میل بھیجیں
یا ہمیں انٹرنیٹ پر www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment/ChangingSchools پر تلاش کریں

ضلعی خاندانی حمایتی نمائندے والدین کی معلومات تک رسائی اور اپنے بچے کی تعلیم میں ایک عملی شراکت دار بننے میں مدد کرنے کے ذمہ دار ہیں- رابطے کی معلومات منتقلی کی درخواست کے فارم کے سامنے والے صفحے واقع ہیں-

برو اندراجی دفتر رجسٹریشن، اسکول کی تقرری، منتقلی، اور داخلے کے عمل کے لیے معاونت کو نمٹاتا ہے- رابطے کی معلومات منتقلی کی درخواست فارم کے سامنے والے صفحے واقع ہیں-